



FAIRFAX COUNTY
PUBLIC SCHOOLS

Jack D. Dale, Superintendent

8115 Gatehouse Road
Falls Church, Virginia 22042-1203

اول نوامبر 2007

والدین سرپرستان گرامی:

پیرو مطالبی که بوسیله مدارس عمومی کانتی فیرفکس از طریق نامه الکترونیکی در تماس باشید در زمینه methicillin-resistant *Staphylococcus aureus* (MRSA) در مدارس ما بااطلاعتان رسیده است، این نامه اطلاعات بیشتری را که مورد توجه ما قرار گرفته است اعلام میکند.

باکتری *Staphylococcus aureus* که بطور عادی "staph" خوانده میشود یکی از معمولترین شیوه عفونت پوست در ایالات متحده میباشد. حدوداً بمیزان 25 تا 30 درصد از مردم این باکتری را در بینی یا پوست با خودشان حمل میکنند. MRSA یک نوع staph میباشد که نسبت به بعضی از آنتی بیوتیکهای خاص مقاوم میباشد. در ایالت ویرجینیا و سایر نقاط مملکت، عفونت MRSA در جوامع از جمله مدارس بسیار متداول گردیده است. اطلاعات در دسترس حاکی از آن است که یک درصد از مردم باکتری MRSA را با خود حمل میکنند، بنا براین خیلی احتمال دارد که بعضی از افراد در مدارس عمومی کانتی فیرفکس آن را با خود حمل میکنند.

اکثر مردمی که staph یا MRSA را با خود حمل میکنند عفونت یا بیماری ندارند تا اینکه باکتری از طریق یک بریدگی یا خراش در پوست وارد بدن آنها شود. تا زمانی که عفونت ایجاد نگردیده باشد، اینگونه افراد هیچگونه علائمی از خود نشان نمیدهند. معمولاً از طریق تماس مستقیم پوست با پوست بدیگران منتقل میگردد یا از طریق شریک شدن لوازم شخصی (مثل، حوله ها، تیغ ها). افرادی که MRSA را با خود حمل میکنند میتوانند که از طریق بریدگی در پوستشان خود را دچار عفونت کنند. وقتیکه MRSA ایجاد عفونت میکند، آن معمولاً بصورت یک عفونت جزئی در پوست میباشد بصورت یک سوختگی یا یک جوش. اکثر عفونتهای متداول MRSA در جامعه بدون هیچگونه اختلالی در برنامه فعالیتهای افراد بیمار بوسیله آنتی بیوتیکها درمان میگردد. عفونتهای بسیار جدی خیلی کم اتفاق میافتند. این معمولاً خیلی مشکل است که منبع اصلی ابتلاء به MRSA در جامعه را پیدا کرد برای اینکه فاصله زمانی بین تماس داشتن با این بیماری و وقتیکه عفونت ظاهر میگردد متفاوت میباشد.

مدارس عمومی کانتی فیرفکس تعدادی از موارد ابتلاء به MRSA را در بین دانش آموزان داشته است که بوسیله والدین گزارش شده است، و همچنین تعداد محدودی از موارد تایید شده که در بین ورزشکاران در تیم ها بوده است. معمولاً، اطلاعات در باره وضعیت تندرستی بوسیله مدارس وقتی منتشر میگردد که بیماری مورد تایید قرار گرفته باشد و دپارتمان بهداشت فیرفکس تصمیم بگیرد که برای جلوگیری کردن از شیوع بیشتر این بیماری کلیه دانش آموزان و کارکنان مدارس میتوانند از این اقدامات جلوگیری کننده استفاده کنند. بعلت شیوع زیاد باکتری در محیط جامعه و تاخیر در دریافت تایید پزشکی از طرف پزشکان برای MRSA، ما یک استراتژی پیشگیری را در نظر گرفته ایم بجای تمرکز داشتن بر اطلاعیه های مواردی که بندرت اتفاق میافتند. شخصی که معلوم شده بنظر میرسد که عفونت پوستی داشته باشد برای بررسی و معالجه دقیق از جمله راهنمایی که در چه وقت و چگونه با مردم تماس داشته باشد به پزشک خصوصی مراجعت داده میشود.

اگر که لابر اتوار کلاستر تایید کند که یک عفونت MRSA از طریق محیط جامعه در مرحله انست که در محیط مدرسه شیوع پیدا کند، مدیر مدرسه با مشاورت با کارکنان حمایتی مدارس عمومی کانتی فیرفکس و دپارتمان تندرستی تصمیم خواهند گرفت که آیا ضرورت دارد که بکلیه والدین و کارکنان مدرسه اطلاع داده شود. این تصمیم بر اساس قضاوتهای پزشکی انجام خواهد شد. برنامه های ورزشی برای جلوگیری از شیوع MRSA در تیمهای ورزشی مراحل خاصی را در نظر میگیرند که شامل تمیز کردن لوازم و وسایل ورزشی، تحت نظر داشتن بازیکنان، باند پیچی کردن کلیه زخمها و خراشهای پوستی، و مجزا کردن بازیکنانی که دارای عفونت MRSA میباشد. برای کلیه افراد مدرسه اقدامات زیر بر مرحله اجراء گذاشته خواهد شد:

- نرس بهداشت مدرسه علائم و شواهد را با مسئولین پزشکی مورد تایید قرار میدهد.
- برای جلوگیری کردن از شیوع باکتریها نظیر MRSA برنامه عادی ضد عفونی کردن با کارکنان مدرسه مورد تجدید نظر قرار خواهد گرفت.
- برنامه معمول تمیزکاری کردن ادامه خواهد داشت. مدارس بطور روزانه با محلول مخصوص (EPA-registered broad spectrum microorganism-killing) که در از بین بردن *staphylococcus aureus* از جمله MRSA مؤثر میباشد تمیز خواهد شد. برنامه های تمیزکاری لوازم و وسایل تحت نظر قرار گرفته و بطور مرتب ارزیابی خواهد شد.



- بطور کلی، وقتیکه مشکل MRSA اتفاق میافتد این ضرورت ندارد که برای ضد عفونی کردن همه مدارس را تعطیل کرد.
- کسانی که ناقل MRSA هستند میتوانند بلافاصله باکتری آنرا با خود به محیطی که بطور کامل ضد عفونی شده است ببرند.
- دانش آموزان و کارکنانی که به MRSA مبتلا هستند در صورتیکه زخمهای آنها بسته شده باشد و تحت درمان مناسب قرار گرفته باشند میتوانند بطور معمول در برنامه مدرسه شرکت کنند.

در تاریخ 24 اکتبر 2007 ایالت ویرجینیا یک مقررات اورژانس را بمرحله اجراء قرارداد که الزام میدارد کلیه لابراتوارها شدیدترین نوع عفونت MRSA را به دپارتمان بهداشت گزارش کنند از طریق نمونه هائی که از نقاط غیر آلوده در بدن مثل خون یا مایعات بین مفاصل بدن بدست آمده است. عفونت های پوستی یک منبع ضد عفونی شده محسوب نمیگردد و بر اساس این مقررات بعنوان نمونه قابل گزارش نمی باشد. در شرایط فعلی، مقررات از والدین، پزشکان، مدارس، نمی خواهد که مراتب MRSA را گزارش کنند. ما همچنان اقدامات فعلی خود را ادامه میدهیم و هرگونه تغییرات حاصله از طرف دپارتمان تندرستی ویرجینیا در زمینه توصیه های مربوط به MRSA را تحت نظارت خواهیم داشت.

بخاطر داشته باشید که بهداشت شخصی را بخوبی رعایت کنید-از جمله شستن مرتب دستها، بستن و پوشاندن عفونتهای پوستی باز، و خودداری کردن از شریک شدن لوازم شخصی با دیگران-این مسئله ارجحیت دارد که از خودتان حمایت کرده و از شیوع باکتریهای نظیر MRSA جلوگیری بعمل آورید. ما امیدواریم که شما از این اعلامیه در مورد MRSA استفاده نموده و فرصتی بدست آورید برای اینکه رویه های مناسب شستشوی دستها را با فرزندانتان مرور کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر در این مورد در مدارس شما میتوانید به وب سایتهای زیر که بزبان انگلیسی است رجوع کنید:

<http://www.cdc.gov/Features/MRSAinSchools/>

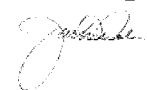
<http://www.fcps.edu/news/mrsa.htm>

<http://www.fairfaxcounty.gov/hd/comdis/staph.htm>

ما میدانیم که گزارشات و سائل ارتباط جمعی در زمینه MRSA موجب نگرانیهای والدین، دانش آموزان و کارکنان گردیده است. ما میخواهیم بشما این اطمینان خاطر را بدهیم که ما بطور مرتب سلامت دانش آموزان و محیط مدارس را تحت نظر داریم. ما امیدواریم که شما دریابید که اطلاعات موجود در این نامه و وب سایتهای شما کمک خواهد کرد.

از شما تشکر میگردد بابت سعی و کوششی که بکار میبرید جهت بحد اقل رسانیدن شیوع این جرم ها از طریق نظارت بر رعایت امور بهداشتی بوسیله فرزندتان و گزارش کردن هر گونه علائم بیماری نگران کننده وقابل مشاهده در فرزندتان به متخصصان امور پزشکی.

ارادتمند،



Jack D. Dale
مدیر کل مدارس



Gloria Addo-Ayensu, M.D., M.P.H.
مدیر امور بهداشتی
دپارتمان بهداشت (تندرستی) فیر فکس کانتی